

CONOZCA SU HORNILLO MSR® DRAGONFLY®

Familiarícese con las piezas de su hornillo DragonFly. Para que este hornillo funcione correctamente, necesitará realizar previamente el precalentamiento para convertir el combustible líquido en vapor. Las instrucciones para precalentar el hornillo se incluyen en el Paso 4.

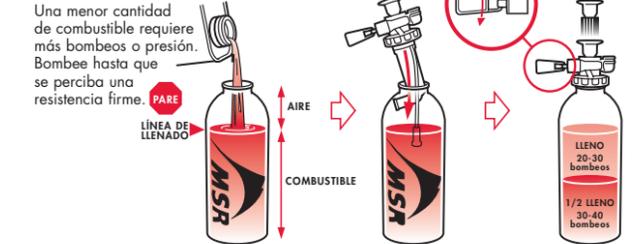
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL HORNILLO DRAGONFLY®

Para evitar resultar gravemente lesionado o la muerte, LEA, ENTIENDA Y SIGA TODAS las instrucciones y advertencias en este manual antes de usar el hornillo.

1 PREPARE LA BOTELLA DE COMBUSTIBLE

El hornillo DragonFly se vende con dos boquillas intercambiables de forma que puedan quemar diferentes combustibles. Para asegurar la instalación de la boquilla correcta para el tipo de combustible que se va a utilizar, vea *Información sobre combustibles*.

1. Llene la botella de combustible solamente hasta la línea de llenado.
2. Inserte la bomba dentro de la botella de combustible y ajuste firmemente.
3. Compruebe si la bombona de combustible tiene fugas antes de presurizarla.
4. Cierre la válvula de control de la bomba, luego bombee (de 20 a 30 veces).

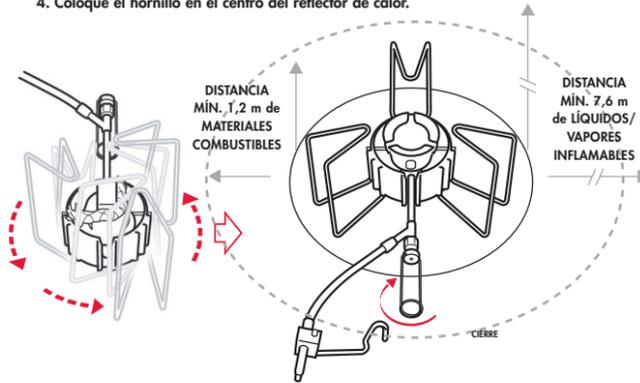


ADVERTENCIA

Utilice únicamente botellas de combustible MSR®. Las botellas de combustible de otras marcas pueden gotear, creando así una situación de riesgo que puede provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Mantenga a los niños alejados del hornillo y del combustible. Cascade Designs, Inc. recomienda una distancia no inferior a 3 metros. Tenga mucho cuidado cuando use el hornillo a temperaturas bajo cero, ya que a estas temperaturas, las juntas tóricas pueden endurecerse y derramar combustible. Revise siempre si hay derrames de combustible antes y después de presurizar la botella de combustible, precalentar y durante y después del encendido del hornillo. El uso de un hornillo con fugas puede causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte.

2 MONTAJE DEL HORNILLO

1. Abra los 3 juegos de patas/soportes para el recipiente.
2. Gire el quemador y la manguera de combustible hasta la posición correspondiente.
3. Despliegue el montaje de la válvula del regulador de la llama. Cierre la válvula del regulador de la llama.
4. Coloque el hornillo en el centro del reflector de calor.

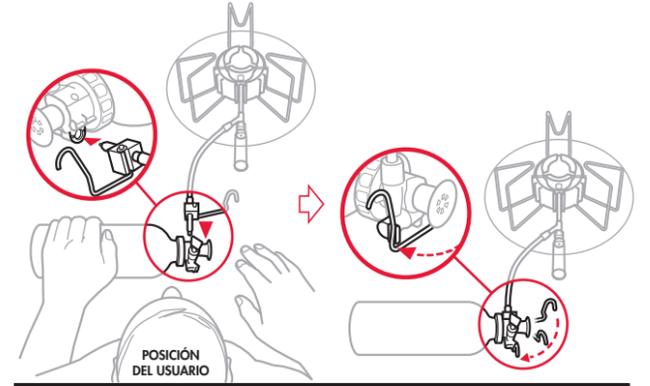


ADVERTENCIA

Mantenga los combustibles por lo menos a 1,2 metros de distancia de la parte superior y de los laterales de un hornillo encendido o que vaya a encender. Mantenga los líquidos y vapores inflamables por lo menos a 7,6 metros de distancia de la parte superior y de los laterales de un hornillo encendido o que vaya a encender. Este hornillo puede prender materiales combustibles, líquidos y vapores inflamables pudiendo provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Este hornillo está diseñado para utilizarlo al aire libre y exclusivamente para hervir agua o cocinar alimentos (es decir, no está diseñado para usarlo en espacios cerrados de ningún tipo, como tiendas de campaña). Nunca lo utilice para ningún otro fin. El uso del hornillo en un espacio cerrado o para otro fin que no sea el de hervir agua o cocinar alimentos puede causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Use siempre el hornillo sobre una superficie, sólida, estable, nivelada para evitar vuelcos y derrames. El vuelco del hornillo podría causar una situación de riesgo y provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte.

3 CONECTE EL HORNILLO Y LA BOMBA

1. Lubrique todo el extremo de latón de la manguera de combustible con aceite o saliva.
2. Inserte completamente el extremo de latón de la manguera de combustible dentro de la bomba.
3. Asegure el brazo del retén en la ranura de la bomba de combustible. Por seguridad, la manguera de combustible debe estar recta. Mantenga la botella de combustible lo más lejos posible del hornillo.

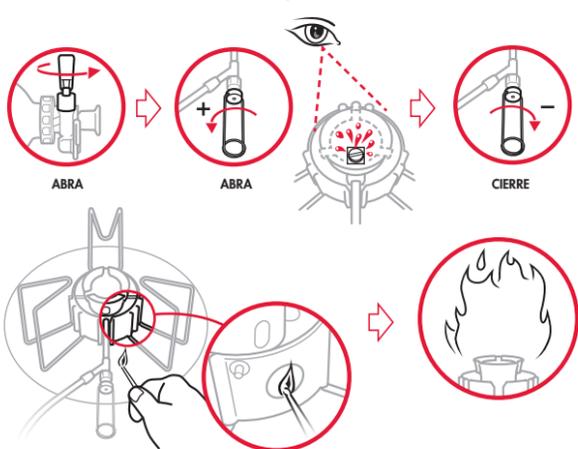


ADVERTENCIA

Antes de usarlo, asegúrese de que no haya combustible derramado sobre la botella de combustible, la bomba, la manguera de combustible, el quemador y encima de la zona que está detrás y alrededor del hornillo. No encienda el hornillo si ve o huele a combustible. Vea Solución de posibles problemas. El uso del hornillo cuando el combustible se ha derramado y/o se está derramando puede hacer que éste se prenda y causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Nunca desconecte la manguera de combustible, bomba o bombona cuando el hornillo esté encendido, caliente o cerca de una llama abierta. Nunca desconecte la manguera de combustible, bomba o bombona cuando la válvula de control esté abierta (esto es, está fluyendo combustible). La desconexión de la manguera de combustible, bomba o bombona cuando el hornillo está funcionando, caliente o cerca de una llama abierta o cuando la válvula de control está abierta (es decir, está fluyendo combustible) puede conducir al derrame de combustible lo que puede prender y causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte.

4 PRECALENTAMIENTO DEL HORNILLO

1. Abra completamente la válvula de control de la bomba en la botella de combustible.
2. Deje pasar unos 5 ml de combustible.
3. Cierre la válvula del regulador de la llama.
4. Encienda el combustible de precalentamiento en la mecha.

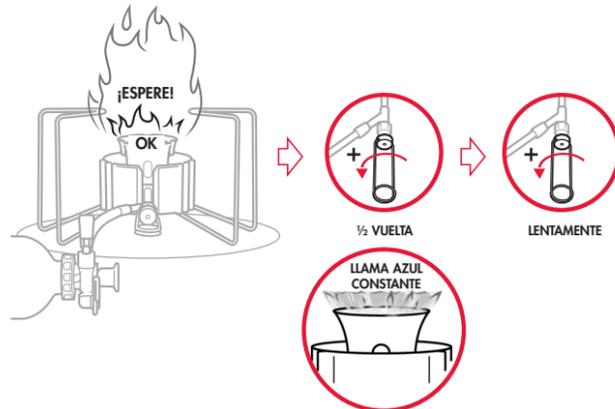


ADVERTENCIA

Cuide no invadir con la cabeza o alguna parte del cuerpo el espacio sobre el hornillo cuando lo precaliente, lo encienda o esté cocinando. El hornillo mantiene una llama abierta, por lo que la colocación de la cabeza o cuerpo por encima de éste implica una situación de riesgo y podría causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Nunca utilice el exceso de combustible para precalentar el hornillo; podría conducir al derrame de combustible y causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte.

5 ENCENDIDO DEL HORNILLO

1. Espere a que la llama de precalentamiento se reduzca de tamaño (aproximadamente 2 minutos). Si la llama se apaga, espere 5 minutos a que el hornillo se enfríe antes de volver a encenderlo.
2. Abra la válvula del regulador de la llama ½ vuelta y espere a que aparezca una llama azul constante.
3. Abra lentamente la válvula del regulador de la llama para aumentar el flujo de combustible y el calor.

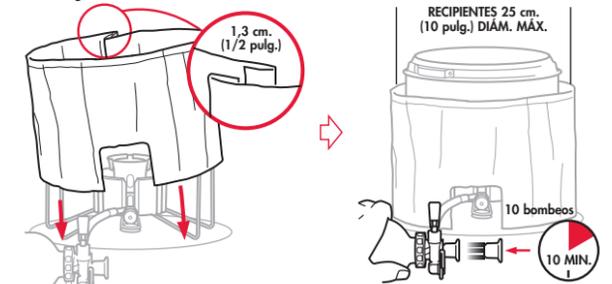


ADVERTENCIA

Nunca vuelva a encender un hornillo caliente. Espere siempre 5 minutos a que el hornillo se enfríe para volver a encenderlo. El encendido repetido de un hornillo caliente puede producir grandes llamas que podrían causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Nunca traslade un hornillo caliente o encendido. Siempre apague el hornillo y espere como mínimo 5 minutos antes de moverlo. Trasladar un hornillo encendido o caliente puede causar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Nunca descuide un hornillo caliente o encendido. Un hornillo desatendido puede provocar un incendio o una situación en la que niños, mascotas o algún imprudente podrían quemarse, lesionarse o morir.

6 USO DEL HORNILLO PARA COCINAR

1. Monte el protector contra el viento. Una los extremos del protector contra el viento. Para lograr un rendimiento óptimo, deje una separación de 2,5 cm entre el protector contra el viento y el recipiente. Utilice el protector contra el viento para mejorar el funcionamiento en cualquier condición.
2. Coloque el recipiente sobre el hornillo.
3. Mantenga la presión de la botella de combustible. Para que no baje el rendimiento, bombee aproximadamente 10 veces cada 10 minutos. Sostenga firmemente la botella de combustible al bombear.

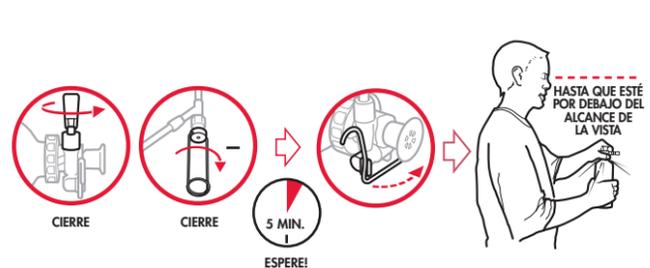


ADVERTENCIA

Mantenga la botella de combustible alejada del quemador del hornillo y de otras fuentes de calor. Coloque la botella de combustible conectada de forma que esté lo más lejos posible del quemador. El uso de la botella de combustible cerca del quemador o de otras fuentes de calor puede causar su explosión y provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. No utilice nunca el protector contra el viento alrededor de la botella de combustible. Nunca utilice recipientes con un diámetro mayor de 25 centímetros (10 pulgadas). No coloque nunca ni ponga en funcionamiento dos o más hornillos juntos. Nunca utilice el hornillo con el recipiente vacío ni cocine en seco. Nunca utilice reflectores o difusores de calor que no sean de MSR®. El uso del hornillo de cualquiera de las formas indicadas puede causar la explosión de la botella de combustible y podría provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. No utilice recipientes de cualquier tamaño, ni los que no estén especialmente diseñados o no resulten adecuados para utilizarlos sobre los soportes del hornillo (por ejemplo, recipientes de base convexa o cóncava, recipientes esmaltados etc.). El uso del hornillo con recipientes no adecuados puede causar la inestabilidad de éstos y/o del hornillo y de modo que ambos podrían volverse y provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte. Cascade Designs, Inc. garantiza exclusivamente el uso de recipientes MSR® del tamaño apropiado. El uso de recipientes de otra marca será por cuenta y riesgo del cliente y bajo su responsabilidad.

7 APAGADO DEL HORNILLO

1. Cierre la válvula de control de la bomba de la botella de combustible. Los residuos de combustible continuarán quemándose con una llama pequeña durante varios minutos.
2. Cierre la válvula del regulador de la llama en el hornillo. Después de que las llamas se apaguen, espere 5 minutos para que se enfríe el hornillo.
3. Abra el brazo del retén y retire la manguera de combustible de la bomba.
4. Despresurice la botella de combustible y vuelva a embalar el hornillo. Sostenga la botella de combustible en posición vertical, alejada de la cara y de cualquier fuente de calor o encendido. Lentamente desenrosque la bomba para despresurizar la botella de combustible. Para transportar la botella de combustible, puede dejar la bomba dentro de ésta despresurizada. La bomba también se puede quitar y sustituir por la tapa de la botella de combustible.



ADVERTENCIA

Guarde siempre la botella de combustible con la tapa bien apretada en un lugar fuera del alcance de los niños. Guardar la botella de combustible con la tapa floja o en un lugar donde puedan llegar los niños puede provocar que la cojan y accedan a su contenido. El contacto de la piel con el contenido de la botella de combustible y/o la ingestión de éste pueden causar intoxicación, lesiones graves o la muerte. Guarde siempre la botella de combustible en lugar bien ventilado lejos de posibles fuentes de calor o llamas: calentadores de agua, hornillos, luces piloto o calefactores. Almacénala cerca de una fuente de calor o llama puede causar su explosión y provocar un incendio, quemaduras, lesiones graves o la muerte.